

Théodore Aubanel

Lou Rèire-soulèu



C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

Théodore Aubanel

Lou Rèire-soulèu

**Recueil de poèsies inédites réunies
et publiées
par Ludovic Legré**

**Marseille
Librairie Flammarion
34 Rue Paradis**

ENVOUCACIOUN

La Pouèsio, à grand cop d'alo,
Plus aut, toujours plus aut, escalò;
Vai jusquo à Diéu, vai monte vòu;
La Pouèsio, aiglo sublimo,
Quand trèvo sus li bèlli cimo,
Queto amo fièro noun trelimo
De l'acoumpagna dins soun vòu?

Tout mor; mai elo, sèmpre vivo,
Estrassant la niue e li nivo,
Jouino coume un soulèu levant,
Coume un enfant dóu cèu divino,
Trelusis, e tout s'enlumino,
E lou que dins la vau camino
Saludo en ié passant davans.

Saluden la noblo divesso!
Es lou bonur, es la sagesso
D'èstre si prèire au tèms que sian;
Quand dins la pússo tout debano,
Quand lou laid pico emé si bano
Pèr chanja lou tèmple en cabano
Ounte se viéuton li bóumian.

Es bèu d'ista dre dins la foulo
Que se rebalo e que s'engoulo
Sai pas monte; de garda siéu
Sa fe, soun cor; quand revouluno
L'aurige e que l'espèr degruno,
Quand se crèi plus au clar de luno,
Quand se crèi plus au tron de Diéu.

L'auro matiniero qu'aribo
Fai ferni la broundo di pibo
D'un trefoulèri misterious,
E, dóu frountau i branco basso,
Un frejoulun rapide passo:
Sèmblo, dins li fueio foulasso
Que s'ausis charra d'amourous

Aquéu paraulis, pèr l'entèndre,
Fau un esprit mascle, un cor tendre
Ébri dóu bèu, ébri d'amour;
Mai quau trato de bachiquello
Nòsti celèsti farfantello,
Pèr éu lou cèu n'a plus d'estello
E la terro n'a plus de flour.

Dins l'azur, dins la clarta fado,
Vers l'ideau, d'uno boufado
Envoulen-nous! la niue vèn lèu:
Enterin que l'oumbro davalò,
Fai jour sus la cimo ppourpalo;
L'aucèu emporto sus soun alo
Li darrié trelus dóu soulèu.

LI CAMPANO DE PASCO

I

Di campano lou brand countènt
Coume un fum s'expandis dins l'aire...
Sounas, sounas pèr lou Sauvaire!
Sounas, sounas pèr lou printèms!

Alin, dins l'aubo que s'abraso,
Ressuscito lou gai soulèu;
De la baumo esvartant la graso,
Lou Sauvaire sort dóu toumbèu.

Clouchié, que veses dins la plano
A ti pèd tóuti lis oustau;
Tu que mountes sur la versano
Emé li mèle dóu coutau;

O vièi bourdoun diatedralo
Que fas ferni lis arcadié;
E tu, coume un cant de cigalo,
Pichot trignoun dóu mounastié;

Jacoumar sourd, campano lindo,
Sounas, cantas tóutis ensèn;
Galoï carrihoun, bruisis, dindo
Pèr lou Sauvaire e lou printèm!...

O bèlli campano de Pasco,
Sounas, sounas, din! dan! dan! doun!
La Mort, coume uno laido masco,
Gingoulo, e fugis, e s'escound.

Pertout la vido se reviho,
Dins lou bos, la vilo, li mas;
Au founs de la claro ramiho
Lis aureto se parlon bas.

L'abiho varaio e vounvouno,
Sus li serre fai soun festin
De ço que lou printèm ié douno
E de l'eigagno dóu matin.

Li flour embaumon souto l'auro;
Li branco soun pleno d'aucèu;
De si grand rai lou soulèu dauro
Touto la terro e tout lou cèu.

Oh! coume la verduro es jouino!
Oh! quènti parfum an li flour!
Ah! que lou cor tresano e souino
Tout ébri de joio e d'amour!...

Di campano lou brand countènt
Coumo un fum s'expandis dins l'aire:
Sounas, sounas pèr lou Sauvaire!
Sounas, sounas pèr lou printèms!...

II

Es aro que fai bon de s'enana pèr orto
Sabe pas mounte barrulant;
De sourti de la vilo e de fugi si porto
A l'asard, coume un escoulan!...

Cresiéu moun cor barra, cresiéu moun amo morto
Emé l'ivèr triste e jalant;
Mai jouinesso e bèuta saran sèmpre pus forto;
O moun cor, tabaso plan-plan!...

Emé l'auro d'abriéu flourant li tamarisso,
Emé lou caud soulèu, talo embriagadisso
Plòu dedins iéu en raisso d'or,

Sus lis aubre ramu, sus li róugi téulisso,
Tóuti lis auceloun an talo cantadisso
Que la joio clafis moun cor!...

LOU VIN KIUE

I

Aquest vèspre, à la vihado,
La famiho es revihado
Dóumaci fan lou vin kiue;
Lou fiò jito si belugo;
L'enfant, que la som pessugo,
Badaio e se freto l'iue.

La grand a pres sa fielouso:
Es segur pas vanelouso
'Quelo pauro vièio grand!
La maire es afeciounado,
Courduro, à l'aise assetado;
Zino triò lou safran.

Lis ome atubon si pipo;
En rouvihant lou cat lipo
Uno sieto pèr lou sòu;
Chascun dins la chaminèio
Jito soun brout de bourrèio;
Fan round davans lou peiròu.

II

LOU PAIRE

Noste moussu, qu'a d'engano,
Encavo si damo-jano...
Tout acò rènd pas plus gras!
Siegue vièi o de l'annado,
Lou flasquet de la journado
Es tant lèu viege que ras.

LOU RAFI

D'aigo de la pouso-raco ;
Dins un tinèu, sus la raco,
Fai de trempo pèr tout l'an.
La trempo à l'acoustumado
Vèn toujours que mai sermado:
Se n'en chourlo que pus plan.

LOU DROLE

Lou matin, à la coulèto,
Cargan nosto miejo-guèto
Emé dous det de vin kiue;
Alor cregnèn pus l'eigagno,
L'auro que boufo e s'encagno
Ni li nèblo de la niue.

LOU PAIRE

I' a 'n an, tramlère li fèbre...
N'ai garda 'no pòu de lèbre!
S'ai caud, beve: èi moun soulas.
Mai pèr aquéu que s'empego
Jamai tiro dre sa rego
'Mé 'n araire à tres coulas.

LOU DROLE

Dins lou peiròu que cantejo
Lou vin kiue deja perlejo:
Zino, refresco li got.
Nous coucharen que tout-aro...
Viejo! fai n'en chima 'ncaro!

LOU CAGO-NIS

Ma maire, qu'èi bon acò!

Avignoun, ótobre 1850.

BONO ANNADO

AU FELIBRE AJOUGUI

Riche, gus, mestierau, canounge,
Ah! d'abord que vers lou vieiounge
O pus vite, o pus plan, tóuti fau camina,
E fau camina sènso pauso,
Moun bon ami, i'a uno causo:
Vai-t'en au pas di cacalausos,
Car degun d'aquéu viage a pouscu s'entourna.

Quandl a vido es negro d'espino,
Un an de mai sus lis esquino
De-segur es un fais que rènd gaire countènt.
Mai pèr tu la cargo es lóugiero,
Car sèmpre ta vido es pariero
Coume un mouloun de blad sus l'iero...
Pèr tu l'an que s'envai es coume l'an que vèn.

Tis annado soun riserello:
Basto n'en vèngue uno sequelo!
Lis an fuson tant lèu quand fuson sènssoucit!
Es tant plasènt pèr tu lou viage!
De l'acourchi sarié daumage:
Sus toun camin i'a tant d'oumbrage,
E, tant de bon rescontre, e tant de bons ami!

DEMAN

A MOUN CAR AMI LUDÒVI!....

Era già l'ora che volge 'l disio
A' naviganti, e 'ntenerisce 'l cuore
Lo di, ch' an detto a' dolci amici a Dio:
E che lo nuovo peregrin d'amore
Punge, se ode squilla di lontano
Che paia 'l giorno pianger, che si muore.

DANTE, Purgat., C . VIII.

N'i'a que fan de long roumavage,
Pàuris aucèu, liuen, liuen dóu nis;
E, n'i'a bèn liuen de si vilage,
E, n'i'a dins Roumo e dins Paris.
Basto li vèire quauque viage,
Se jamai tournon au païs!

Es de chatouno bèn amado,
Es peréu de bràvi jouvènt;
N'i'a que soun couscri à l'armado,
N'i'a que soun moungeto au couvènt;
S'acampon plus à la vihado,
Mai parlan d'éli bèn souvènt.

E fau toujours que quaucun lande
Di vièis ami: ah! sian pas tant!
Tóuti li jour, de noste brande
Uno man laisso uno outro man.
Iéu, i'a de fes que me demande:
— Quau es que partira deman?

CANSOUN

SUS L'ÈR MAGALI

O gènto e douço damisello,
Vos que te cante uno cansoun;
Mai ma cansoun n'es pas nouvello
E l'èr n'es un pau vieianchoun.
Dequé ié fai? Dins li bouissoun
Tambèn soun bello
Li cantadisso que tout l'an
Lis aucèu fan.

Quand la mountagno se desnèusso,
Tóuti li vabre an d'aigo abord;
Is aubre quand mounto la mèusso,
Lou nouvelun vous mounto au cor;
Vous sentès gai e viéu e fort,
Quand de sa bèusso
Lou mes de Mai vuejo l'amour
Emé li flour.

Sèmpe la douço regalido
Au cors jalèbre fai de bèn;
Sèmpe li chatouno poulido
Saran amado di jouvènt.
Vaqui perqué, de tu tambèn,
Chato candido,
Vaqui perqué d'èstre amoureux
Siéu pas crentous.

Que me diran li chatouneto,
Tóuti li chato qu' ai ama:
O Leonìo, e tu, Bruneto,
E tu, ma pichoto Clara?
E tu peréu, qu' ai tant ploura,
Pauro moungeto!
Nòstis amour soun bèn fini,
Bruno Zani!

Aro, adiéu dounc, veici l' autouno,
T' envas! Deman nous veiren plus;
Adiéu! Belèu eiçò t' estouno
Que fugue iéu tant esmougu?
Me souvendrai toujours de tu,
Noblo chatouno!
Te largue Diéu l' urouseta
Que m' a quita!

Panisset, 9 d' avoust 1857.

ESCRI SUS LA PARET DÓU CASTÈU D'I

La jouveineto, douço e bello,
«Ié vole ana», nous avié di.
Risènt de la mar que bacello
Au vènt larguerian nosto vèlo
E sus l' oundado espouscarello,
Arriberian au Castèu d'I.

16 de jun 1860.

LETRO A DOUS NÒVI

Moun bon ami, ma gènto damo,
Nous esperés pas: gramaci!
Dimècre, nous fau resta 'ici;
Nous fai peno e nous fai soucit,
Car l'uno e l'autre bèn vous amo.

Ah! segur, nous aurié fa gau,
Deman dimècre, ana vous vèire,
E 'mé vautre turta lou vèire;
Mai poudèn pas quita l'oustau.
E l'encauso n'es un arlèri
Qu'a fa 'n libre e dis que vendra
Dimècre au vèspre, emé mistèri,
Pèr me parla. — Vai, laid gimèrri,
Vai-t'en paise lou fen di prat!

Adounc, adiéu la blanco taulo
Ounte ère urous de m'asseta
Entre l'amour, l'amigueta,
Que me disien dóuci paraulo!
O gaio permenado, adiéu!
Li veiras plus, folo Durènço,
Li joio de nosto jouvènço,
Quand parlavian de tu, Prouvènço,
De nòsti mîo e dóu bon Diéu!

Adounc, adiéu, bèlli vesprado
En coumpagno de mis ami,
Gènti cansoun, lònghi charrado,
E la man tendramen sarrado,
Quand mountavon pèr s'endourmi,
A l'ouro ounte lou fres aleno
Dins lou bos que s'argènto e ris,
Quand s'enauro la luno pleno
A travès li brancage gris.

Moun bon ami, ma gènto damo,
Nous esperés pas: gramaci !
Dimècre nous fau resta 'ici;
Nous fai peno e nous fai soucit,
Tant l'uno e l'autre bèn vous amo!

PREGUIERO

PÈR MA FEMO PRENS

Segnour, agués pieta d'aquelo pauro femo,
Uno femo, o moun Diéu, quasimen un enfant!
Dins lis àrsi, dins li lagremo,
Que porte pas soun fru coume tant d'autro fan.

Pecaire! es ma mouié tèndro, inoucènto e puro:
Moun Diéu, remembras-vous di proumié jour d'alis
E de l'innoucènto naturo
E d'Èvo touto bello au terren paradis.

Èvo a peca, segur, mai pieta pèr si fiho!
Que touto joio sèmpre ague pas sa doulour;
Que la courouno di famiho
Noun fugue toujours facho e d'espino e de flour!

Regardas lis aucèu: bouscarlo e dindouletto,
I pouncho di téulisso, i branco di bouissoun,
N'en trefoullisson dis aleto,
Tout en couvant sis iòu, n'en canton de cansoun!

Es l'ounour dóu printèms e n'es peréu la fèsto,
Aquelo cantadisso, e, quand vène au lindau,
Iéu, de l'ausi, brande la tèsto,
E pènze à ma mouié tant malauto à l'oustau.

Elo qu'avié de joio autant que de jouinesso
E de rire e de forço autant que de santa
Vès! sa malandro e sa feblesso!
N'a plus que soun amour, n'a plus que sa bèuta;

Mai sa bèuta neblado. E tristo, alangourido,
Si péu, négris anèu, retoumbon tout-de-long
Sa pauro caro escoulourido;
A tauilo a ges de fam, au lié n'a ges de som.

Pamens jamai se plang, e recito sis Ouro,
Li niue, li lòngui niue moute pòu pas dourmi;
Pièi, de-vers iéu se viro e plouro,
E dis: — Pèr m'ajuda, fai-me 'n poutoun, ami!

E noun ié pode rèn, iéu, pode que la plagne,
Mai vous que poudès tout, ajudas-la, moun Diéu!
Ah! que vosto man l'acoumpagne,
E caminas em' elo, e dounas-ié 'n bèu fiéu!

LOU POUTOUN DE JUDAS

A NOSTE SANT PAIRE LOU PAPO PÌO IX

O sant Pèire, amoundaut, sant Pèire, dequé fas,
Mai dequé fas de toun espaso .
Quouro toun bras s'aubouro e lis agraso?
Veici l'ouro e la niue dóu poutoun de Judas!

La niue es sourno, frejo, amaro:
D'ami n'en rèsto proun encaro...
Noun podon que ploura, noun podon que gemi;
Dins l'oumbro dóu peccat lou mounde es endourmi.
Lou tèms es sour, lou tèms es orre;
S'ausis plus qu'un crid: — Fau que more!

E Satanas de joio idoulo;
Meno la bando en farandoulo:
Traite, arlandié, bóumian de tóuti li païs;
Dóu rire de l'infèr la negro taifo ris,
Cambarelejo e s'encafourno

Pèr camin tort e draio sourno.

Un vòu quilant de tartarasso
Li seguis; marco mounte passo
L'escabot di dana, lou marco à la lusour
Dis encèndi qu'atubo; e bos, vilo en coumbour,
Lèu-lèu, tout s'abraso e tout cremo:
Malur i vièi, malur i femo!

Dins lou Jardin dis Ouliveto
Lou sant Crist, la car tremouletto,
Angounisè; dins li Jardin dóu Vatican
L'autre Crist, au-jour-d'uei, suso l'aigo e lou sang.
Jusquo à-n-éu, de touto la terro,
Boundon crid de mort, brut de guerro.

Tout-aro a plus de soun reiaume
Que soun palais, que soun bescaume;
Lou prenon pèr la pòu, lou prenon pèr la fam,
Mai, paciènt coume Diéu, perdouno à sis enfant.
E lou Piemount brando la tèsto
E s'alestis à la batèsto.

Chascun lou vènd, chascun lou raubo;
Jogon i dat, parton sa raubo,
Velaqui e paure e nus; es pas proun;
Lou volon sus la crous entre li dous larroun:
Ah! segur, mancon pas li laire,
Mancarien pas li clavelaire!

Rison d'eu lis afrous demòni,
E se trufon de soun angòni,
Mai pamens n'auson pas. Es qu'un ome, es qu'un vièi!
De-qu'es que vous arrèsto? — Enràbion; éu li vèi,
E seren jusquo au founs de l'amo,
Espèro aquelo mar que bramo.

Sa majesta mai que reialo
Vous fai recula, gaugno palo!
Éu, lou rèi sènso argènt, sèns sóudard, sèns canoun!
Quau sara lou Judas? Quau fara lou poutoun,
E lou mounde atupi regardo:
E la Franço, muto, es de gardo!

D'espino la triplo courouno
Sèmpe esbrihaudo e sèmpe estouno;
Quant n'avèn vist tounba, di plus aut, di plus fort,
Maugrat li boulet rouge, e li tourre, e li fort!
Voulès pas que la terro trone,
Tant de Judas i'a sus li trone!

Mai, enterin, mounto au Calvèri.
O Jusiòu, bourrèu, àrri! àrri! —
Sant Paire, ai que moun cor, que mi bras, soun à vous!
Leissas-me pourta 'n tros de la divino Crous,
Coume antan l'ome de Cireno,
E ploura 'mé la Madaleno!

Ourlas d'espaimè, ourlas de rage!
Cresès acaba voste oubrage,
L'avès mes sus la crous e disès: — Vai mourir!
Mai la Glèiso de Diéu, bourrèu, noun pòu peri!
Lou turtés pas, aquéu ro ferme...
Vous i' escracharés coume verme!

O sant Pèire, amoundaut, sant Pèire, dequé fas?
Mai dequé fas de toun espaso?
Quouro toun bras s'aubouro e lis agraso?
Veici l'ouro e la niue dóu poutoun de Judas!

LA MIGNOTO

A MADAMO PAU CASSIN

Entre qu'a dubert si parpello,
L'enfant que vèn d'amount a vist
La maire trefoulido e bello
Que lou poutouno e que ié ris,
E dins sa brèssò de dentello
Se crèi encaro au Paradis.

Canto lou vènt à la porto,
Canto lou fiò dins l'oustau;
L'ivèr, mignoto, es pèr orto:
Dorme dins lou nis bèn caud.

Estouna, l'enfantoun regardo
Coume un crentous pichot aucèu
Qu'à la ribo dóu nis s'asardo,
E, clinado sus l'arcounsèu,
La maire blanco que lou gardo,
La pren pèr un ange dóu cèu.

Canto lou vènt à la porto,
Canto lou fiò dins l'oustau;
La fre, mignoto, es pèr orto .
Dorme dins lou nis bèn caud.

Rousen, poupu, l'enfant soumiho,
Au cèu retournon si pantai;
Plan-plan ié canto e ié babiho
Sa mairo tèndro mai-que-mai;
Dirias un dous vouvoun d'abiho
Sus li premiéri flour de Mai,

Canto lou vènt à la porto,
Canto lou fiò dins l'oustau;
La niue, mignoto, es pèr orto:
Dorme dins lou nis bèn caud.

L'enfant crido dins sa bressolo,
E si plour en perlo an coula.
Alor sus soun cor que tremolo,
La maire de lou tintourla;
E, lèu, divinamen l'assolo
D'un poutoun, d'un degout de la.

Canto lou vènt à la porto,
Canto lou fiò dins l'oustau;
L'ivèr, la niue soun pèr orto:
Dorme dins lou nis bèn caud.

LI TRAVAIADOU

Cansoun pèr l'Obro de Sant-Francés-Savié

**A MOUSSU L'ABAT TERRIS
DIREITOUR DE L'OBRO**

Arrapen l'outis pèr lou manche:
Li chantié soun dubert.
E manden un bon cop de ganche
Se sian d'ome de nèr.
Bèn segur, sian pas riche:
Derraban la vido à cha dous-liard.
Eh bèn! iéu me n'en fiche,
Siéu jouine e siéu gaiard.

COR

Di pèd vo di man,
Pan-pan! pan-pan!
Travaian tout l'an,
Pan-pan! pan-pan!
Pèr agué de pan,
Pan-pan! pan-pan!
Tu que vos rèn faire,
Te plagne, pecaire!
Travaian tout l'an
Pèr agué de pan,
Pan-pan! pan-pan!
Tu que vos rèn faire,
Dirai pas: pecaire!
Se crèbes de fam.

D'un soulèu à l'autre à l'oubrage
Ardit! travaien dur,
E s'aven besoun de courage,
Béuren un chiquet pur.
Quand avès la fringalo,
De canta quaucarèn vous garis:
Canten, qu'acò regalo,
Travaien, que nourris.

Deman es dimenche, fau fèsto
Aquéu jour dóu bon Diéu.
Cargarai ma plus bello vèsto,
Permenarai li miéu.
Quand de la semanado
Rusticas li sièis jour à-de-rèng,
Fau proun uno journado
Mounte se fague rèn.

Lou travai dóu dimenche alasso,
Fau pièi se pausa 'n pau.
Lou dilun, à la Bartalasso,
Van manja soun cabau.

Aqui se béu fuieto,
Se taulejo à l'abri d'un bouissoun,
Se fai uno rouleto,
Se jogo au tabouissoun.

Gourrin, laissez lou jo de boulo,
Retourno à toun oustau.
Ges de fiò e pas rèn dins l'oulo,
Tè! boucano, brutau!
Ve ta femo que plouro,
Ti pichot que cridon de la fam;
As manja dins uno ouro
Lou pan de cinq enfant.

Pèr lou brave ome que travaio,
Segur es un plesi:
Vèi creisse touto sa marmaio,
Car Diéu l'a benesi.
Si chato soun poulido
E si drole de bràvis enfant.
Chascun gagno sa vido,
Pèr tóuti i'a de pan.

En rintrant vèi tuba la soupo
Souto lou cubre-plat.
Femo, enfant, tout acò se groupo,
A l'entour entaula.
La taulo es la nourriço
D'aquéli que trimon tout lou jour:
Lou pan que se ié trisso
Es lou pan lou meieur,

Di pèd vo di man,
Pan-pan ! pan-pan!
Travaian tout l'an,
Pan-pan! pan-pan!
Pèr agué de pan
Pan-pan! pan-pan!
Tu que vos rèn faire,
Te plagne, pecaire!

Traivaian tout l'an
Pèr agué de pan
Pan-pan! pan-pan!
Tu que vos rèn faire,
Dirai pas: pecaire!
Se crèbes de fam.

LA MARRIDO PLANETO

A MOUSSU AUBERT, ÓUMOURNIÉ DI TROUBAIRE

Un brave meinagié venié de la mountagno
Querre un couble de biòu: rescontro soun varlet
Que ié dis coume acò: — Bonjour, à la coumpagno!
— Hola! Diéu te lou doune! E mounte vas, Janet?
— Mèstre, vau me louga. — Te louga! mai perqué?
Siés-ti pas bèn au mas? E mounte vos miés èstre?
Qu'arribo? — Pas grand causo! e tant soulamen, mèstre,
Vosto chino, sabès, qu'amavias tant... — Eh! bèn?
— La pichoto Fineto es morto. — Hoi! d'ounte vèn?
— Vèn que menave au pous abéura vosto miolo;
Just sourtian de l'estable; aguè pòu, m'escapè:
L'aviéu proun toujours di qu'èro un pau ramagnolo...

Subran a pres la curso, e, de si quatre pèd,
En passant, a 'scracha Fineto pas proun lèsto,
Pièi dins la pouso-raco a cabussa de tèsto.
— Mai à la miolo, ansin, dequ'es que i'a fa pòu?
— Voste brave Tienot, que di cubert au sòu
A barrula. — Bon Diéu! moun drole!! Se se pòu!!!
Sus la téulisso, amount, dequ'es qu'anavo faire?
— Daveravo de nis. — E mounte èro sa maire?
— Dounavo à si magnan. — S'es bèn fa mau? — Pecaire
S'es tuia rede! Alors sus moun còu l'ai carga,
E quand la maire a vist lou drole tout maca,
Mèstre, es toumbado morto e n'a plus boulega!

— E siés eici, marrias! Mai, digo, en que sounjaves?
Falié cerca d'ajudo e souna li vesin!
Entourno, entourno-te! Liogo de courre ansin
Liuen dóu mas, oh, bóumian, que noun ié demouraves!
— E perqué faire? Vès! leissas-me vous parla:
Sabès bèn, la Goutoun, aquelo que boutavo
En susàri li mort, e pièi que li gardavo...
Pèr vosto pauro femo èro vengudo eila.
Fau crèire qu'a fa 'n som dóu tèms que la vihavo,
Lou lume a bouta fiò, mèstre, e tout a brula!

1854.

A LA MUSO DI BAS

O Muso di bastido,
De sedo noun vestido
E pamens tant poulido,
Muso di Prouvençau!
De la cimo di mourre
Ounte souvènt vas courre
Quand boufo dins li roure,
Quand boufo lou mistrau,
Davalò à grand voulado,
Davalò jusquo eici;
E porto à la taulado
Nòsti bon gramaci!

Fèsto felibrenco de Nimes, 1850.

ROSO DE ROUMANIHO

Sus lou Rousié blanc,
D'amour tremoulant,
Vèn brusi l'aureto;
L'aureto ié ris,
L'aureto ié dis:
— Vos mis amoureto?

Iéu te cantarai,
léu te bressalai
D'uno aleno douço...
— Pèr ti bèlli flour
Que moron d'amour,
Me vos? dis la mouso.

— A moun gai festin
Vos, adematin,
Bèure? dis l'eigagno;
Vos li jouièu fres
Que mi perlo an mes
Au front di mountagno?

Pièi lou parpaioun
Arribo: — Voun! voun!
Que brihon mis alo! —
E desplego alor
Souto un mantèu d'or
Sa raubo argentalo.

Peramount dóu cèu
Arribo un aucèu
Sus lou brout que clino;
E cansounejant,
E foulastrejant,
Dis, la cardelino:

— Iéu t'ame, o Rousié,
T'ame pèr foulié!
T'ame, o Roso blanco!
E dóu paradis
Pèr faire moun nis
Vène sus li branco. —

Mai lou grand soulèu,
Tout ardènt, tout bèu,
Dins lou verd fuiage
Treluse e parèis
Subran, coume un rèi:
— Vos moun calignage?

Sus ti gènt boutoun
Vos mi caud pooutoun,
A la flamo qu'abraso?
Laisso qu'à toun cor
Moun amour tant fort
Pique à cop d'espaso!

— Vole soulamen
Iéu, beisa toun sen,
Roso, dis l'abiho,
E me i' endourmi...
— Nàni! pèr ami
Vole Roumaniho!

A LA BARTALASSO

Rose linde e siau miraio
D'Avignoun li blóundi muraio;
L'aigo poutouno lou barquet
Que nous adus dins lou bousquet;

Lou soulèu dins li fueio raio
Un brisoun; l'oumbro s'escaraio;
Lou vèspre es bèu, lou vènt fresquet;
E pamens sian triste. Perqué?

O jouveineto, fau à l'amo
Quaucarèn mai que la calamo,
L'oumbrino e l'auro dóu printèms:

Adounc, ço que nous desvarìo
E rènd nòsti cor maucountènt
Es ta liuenchour, douço Marìo!

4 de jun 1865.

NEISSÊNÇO D'URBANET

Segur, ma gènto damo,
Segur, moun car ami,
Que lou bon Diéu vous amo
E vous a benesi.

Voste amourous mariage,
Lou cantère, i' a 'n an,
E tourna cante, assaje
De canta voste enfant,

L'enfant que ris e plouro,
Que teto e pièi s'endor,
L'enfant qu'à-n-aquesto ouro
Vous expandis lou cor.

La maire cacalejo
A soun tèndre enfantoun,
E l'enfant richounejo
Souto si bon poutoun.

Lou paire, à soun oubrage,
Lou paire, quand es las,
Se viro e pren courage;
Li vèire es soun soulas.

Espèro uno passado
E, vèngue sant Jousè,
Dedins quàuqui mesado,
Se 'n cop aura li pèd;

Alor lou veiras courre,
Ange e diabloun, toun fiéu,
E pièi toumba de mourre,
E pièi toumba de quiéu.

E la maire s'esfraio:
Sèmpre soun Urbanet
Qu'en caminant trantraio
I'esquiho entre li det.

En tóuti fas ligueto,
Bèu rèi, gai roussignòu,
Fin coume uno perleto
E poulit coume un iòu!

Fugues coume ta maire
Autant bon que lou pan;
Dins l'ounour de toun paire
Chalo-te, moun enfant!

Que la vertu t'enaure!
Manse coume un agnèu,
Agues pieta di paure,
Agues l'amour de Diéu!

Que Diéu te fague sage,
Que Diéu te fague grand,
E basto à toun jouine age
Apounde au mèns cènt an!

A MADAMISELLO SOUFÌO DE L...

EN GRAMACI DE SOUN RETRA

Vosto caro es douço e sereno,
Mai vòstis iue soun treboulant,
Tant soun linde e tant soun parlant.
Dins lis anello e dins li treno
De vòsti péu souple, l'Amour
A, pèr plesi, mescla li flour:
E la roso s'expandis bello,
— Pancaro autant bello que vous, —
Sus voste front amistadous
Que fai pantaia lis estello.

Vòsti grands iue soun treboulant,
Tant soun linde e tant soun parlant,
Bèus iue de Fado o de Sereno,
Plen de tendresso e de belu.
E iéu d'abord siéu resta mut,
Aguènt de vous l'amo trop pleno.

O gènto damisello, adiéu!
Leissas-me 'n pau, au noum de Diéu,
— Tant vosto bèuta m'enterigo, —
Pas mai que l'aureto d'estiéu
Poutouno lou front dis espigo,
Poutouna vosto man amigo!
Adiéu, madamisello, adiéu!

BRINDE

A LA COUNTESSO MARIÒ DE SEMENOW

Madamo, porte un brinde
A voste cor tant bon,
A vòsti bèus iue linde
Coume une claro font.

Béu lèu, béu lèu
Aquéu vièi vin di rèire;
En lou bevènt, vas crèire
Béure un rai de soulèu!

Mai bloundo qu'uno espigo
E plus roso que Mai,
Beve à vous, gènto amigo
D'aquéu qu'aman lou mai.

Que lou soulèu daureje
Sus voste gai draïou;
Pèr vous que l'aubre ombreje,
Tout plen de roussignou.

Sèmpe fugués urouso!
L'estiéu, s'avès trop caud,
Qu'uno aureto oudourouso
Vous serve de vantau.

Li flour li mai poulido,
Quand passarés, pèr vous,
Jitaran, trefoulido,
Li perfum li plus dous.

I fru que Diéu nous douno
Mourdès à bèlli dènt;
Parai? que nosto autouno
Es encaro un printèms.

En joio em' en calamo
Au païs prouvençau,
Long-tèms vengués, Madamo,
Trissa lou pan, la sau!

A vosto poulidesso,
A vosto amigueta,
Porte un brinde, o countesso,
Car m'avès enfada!

Béu lèu, béu lèu
Aquéu vièi vin di rèire,
En lou bevènt, vas crèire
Béure un rai de soulèu!

CANSOUN NOUVIALO

A la santa
De l'ami, de l'amigo:
Nòvi que l'amour ligo
Soun li miés marida!

En abriéu, quand aleno
Uno auro de printèms,
La flour de joio es pleno,
Lou bouscage es countènt.

L'oumbro di jóuini branco
Es un fres paradis;
Bluio, pourpalo o blanco,
Touto flour s'expandis.

Quinsoun e cardelino
Se parlon dins lou bos;
A l'auro que lou clino
L'iéli pur dis: — Que vos? —

Respond: — Vole toun amo,
Iéu vole toun perfum. —
E l'oudourouso flamo,
L'emporto coume un fum.

I liò li mai arèbre
L'aire atubo, en passant,
Uno amourouso fèbre
Dins la sabo e lou sang.

E la vigno que plouro,
Alor, en long trachèu,
Devers l'óume s'aubouro,
Amourouso dóu cèu.

Alor l'óume envirouno
La vigno sus soun cor,
E la vigno courouno
Soun front de rasin d'or.

Douço e poulido sauro,
E tu, galant jouvènt,
D'aquel amour qu'enauro,
Remembras-vous souvènt!

Siés bello, o vierginello,
Blanco coume la nèu;
Soun bloundo, ti trenello,
Coume un rai de soulèu!

Iéu pode pas te dire
Que delice nous fan
Tis iue linde e toun rire,
Toun dous rire d'enfant.

Ami, queto chabènço
Pèr tu! quete grand jour!
Soun li chato, en Prouvènço,
Bello coume l'Amour.

Te douno sa jouvènço;
Baio toun cor, ta man:
Soun li chato, en Prouvènço,
Bono coume lou pan.

A toun paire, à ta maire,
Nouvièto, digo adiéu,
Pèr segi toun amaire
A la gàrdi de Diéu!

Parte, gènto coumpagno,
Lou viage a rèn d'amar;
Se quites la mountagno,
Atrouvaras la mar.

La mountagno a l'aubriho,
Lou roumin que sènt bon,
Lou vounvoun dis abiho
E lou cascai di font.

La mar es bèn plus bello!
Coupo que Diéu emplis,
La mar sèmpre bacello,
Coume un sen trefoulis.

Bèu nòvi, nous agrado
Voste galant destin;
Sara vosto vesprado
Coume voste matin.

Risès, ma gènto damo;
Cantas, gai marida;
Car lou bon Diéu vous amo
Emai santo Ano d'At!

A la santa
De l'ami, de l'amigo:
Nòvi que l'amour ligo
Soun li miés marida!

LA CHATO D'ELÉUSIS

Se vèi qu'es d'un païs ounte sèmpe lou cèu
De-jour es tout en fiò, de-niue es tout estello;
Ounte dins li roucas rajo à flo blound lou mèu:
L'enfant es fièro e douço, e forto autant que bello.

Dins si péu a trena saureto emai rousello;
L'ambre e lou courau fan à soun còu riche anèu;
Souto sa vèsto d'or soun poulit sen bacello...
— Adeja, vers li mount, davalo lou soulèu.

Dins lou campèstre plen de ciprès e d'óulivo,
Dins li tèmple afoundra d'ounte la serp s'abrivo,
S'expandis douçamen l'oumbrino de la niue.

Dóu tremount sus la mar la flamo es enca vivo;
La jouvo longo-mai pantaio... E dins sis iue
I' a la malancounié d'un grand cèu sènso nivo.

A MIGNOUN

I

Moun amo es pleno de cansoun,
Auceloun mut que l'ivèr jalo;
Un soul regard de vous li tiro de presoun
E ié rënd la voues e lis alo.

Voste regard d'or found lou glas
E dins l'azur, Madamisello,
L'aucèu trefouli canto e mounto, jamais las,
Jusqu'au soulèu, jusqu'is estello.

Lou soulèu, lis astre brulant
Ié besusclo pas li paupebre;
Dins lou vaste camin dis astre barrulant,
Canto dins la joie e la febre.

Vèi plus li serre blanc de nèu,
Lis aubre nus, la terro frejo;
Countèmplo la bèuta caro à caro, aubanèu
Qu'un souleias ardènt mestrejo.

Sèmpe, quand tourno d'amoundaut,
Tant de pouèsio l'aflamo,
Que d'esperéu lou cant espelis... Canten, d'aut!
Es pleno de cansoun moun amo.

II

O douço chatouno,
Tant galanto sias,
Que l'aigo s'estouno
Quand vous miraias.

Quand, souto l'andano,
Permenas un pau,
La brueio tresano
D'amour e de gau.

Pèr vous vèire, o bello!
Lou soulèu, d'un rai,
Trauco l'oumbrinello
Di pin e di frai.

Li flour, amourouso,
A vòsti petoun
S'espousson urouso
Emé de poutoun.

A tant de regalo
Quand vous vèi passa,
L'auro, que se chalo
A vous caressa.

Vòsti péu, li viro
Dins si revoulun;
Tendramen n'aspiro
Li siàvi perfum.

Oh! que voste dire
Es tènre e poulit!
Oh! que voste rire
Es enfantouli!

Que fiò dous, estrange,
Dins vòsti grands iue!
Segur que lis ange
Vous parlon, la niue.

Voudriéu, o jouvèto,
Sèmpe vous canta;
Mai sias bèn tant gèto
Que miés vau muta!

A MA PICHOTO AMIGO NAÏS ROUMIÉU

Que m'avié manda de flour dóu tèms qu'ère malaut

Ma bello enfant, siéu en soucit,
Car aro la Muso me fougno,
E pamens me farié vergougno
De noun te dire gramaci.

Toun bouquet, l'eigagno l'arroso,
Es jouino e matinau segur:
Uiet blanc coume toun front pur;
Roso, mens que li gauto, roso.

I'a tant long-tèms qu'aviéu pas vist,
Ai-las! ni fueio ni floureto!...
O mignoto, que siés braveto!
Ma presoun m'es un paradis.

Me n'en siéu fach uno courouno
E n'ai cenchà moun front cremant;
Souto li flour sènte la man
Que, tant galanto, me li douno.

Oh! que ta man me fai de bèn!
Es fresco coume l'aigo; es douço
Coume lou velout de la mousso
E siavo coume lou printèms.

N'ai garda, pièi, uno qu'ai messo
Tendramen sus moun paure cor;
Es pas d'azur, d'argènt ni d'or,
Mai uno flour de grand tristesso.

Es la mióugrano dóu bouquet,
Flour roujo coume ti bouqueto;
M'a fa ploura, m'a fa ligueto:
Toun paire te dira perqué.

A DON VITOUR BALAGUER

Alor, rèn t'a fa pòu: l'amour de la patriò
T'abrasavo lou cor, siés parti coume un lamp;
E trevant li mountagno, as fa de la pastriho
De sòudard, e n'as fa meme di capelan.

Enterin, devouri d'un mau que desvarìo,
Ère clavela au lié, febrous e trampelant,
E t'assegure, ami, que s'èro pas Mariò,
Aro sariéu coucha souto lou maubre blanc.

Quand sounjant à l'Espagno, aquéu batèu sèns remò,
La tèsto dins ti man, escampes de lagremo,
Qu'un inmensès amarun ennègo toun grand cor,

Mete fisànço en Diéu, Vitour! es lou plus sage...
Avèn fa, tóuti dous, un traite e sourne viage,
Car vènes de la guerro e tourne de la mort!

EN COUNVALESCÈNCI

A L'AMIGO QU'AI JAMAÏ VISTO

De vous canta, jouvèto, aviéu lou languitòri,
Car, — certo, lou sabès, — m'es un chale ufanous...
Las! en-tant-lèu, jamai cantave plus pèr vous:
Moun autouno, aquest an, es uno tristo istòri.

Pecaire! ai fa, tres mes, un amar purgatòri;
Lou jour emé la niue m'èron fèr tóuti dous;
La fèbre m'empourtavo, en viage estrange e fousc,
I plus òrri' espravant d'un ardènt sabatòri.

Oh! que joio, en sourtènt d'aquelo negro niue,
De mira dóu soulèu lou trelus qu'esbrihaudo,
De béure à plen de péu sa raiado tant caudo!

Mai la plus bello joio es pièi vòsti grands iue
Qu'ai revist me parlant sus voste dous image:
Li bela qu'en retra, moun Diéu, quente daumage!

MICOULAU DE SEMENOW

PÈR SA FÈSTO

Uno Fado à péu blound te fai gènto coumpagno,
Em' uno Angèlo douço à la bello amo d'or.
Toun castelet n'es pas un castèu en Espagno:
I' a bon oste e bon vin e bon pan e bon cor!

Entre li chaine-verd e lis óulivié gris,
Toun castèu s'es basti d'uno man jouino e dèstro:
Urouso fèsto, ami! Sant Micoulau te ris
Dins li rai dóu soulèu qu'intron pèr la fenèstro.

Fugon li benvengu, toun Paire emé ta Maire!
Dins li glas e la nèu, se souvèngon toujours
Que la caudo Prouvènço es un païs amaire
Plen de forto amistanço e de tèntris amour.

A MARTO

Marto, sias bello: avès de grands iue plen de flamo;
Vòsti long péu vous fan un mantèu ufanous;
Avès de dènt de perlo, un rire fres e dous,
La jouvènço dóu cors e l'enfanço de l'amo.

E quau vous vèi, peréu vous pantaio e vous amo;
D'un mot que i'aurés di, chascun s'envai urous.
Noun, iéu n'en sabe ges de plus bello que vous,
Bruno chato, que lèu, bèn lèu, sarés Madamo.

Es quaucaren, segur, d'èstre tant bello, mai
D'èstre amistouso, e bono, e tèndro, es enca mai:
Di femo la bounta fara sèmpre la glòri.

Outavian èro triste e las: oh! gramaci,
Marto, de moun ami vous qu'avès pres soucit
E que l'avès tira de soun dur purgatòri.

LOU PONT DE SANT BENEZET

CANT ESPOUSIÉU

Sus lou pont de sant Benezet
Nòsti grand-paire ié passavon,
Li chatouno ié dansavon
Emé la flour dins lou courset.

Aquelo flour fasié ligueto
En mai que d'un, mai, proun souvènt,
Li bèlli chato belugueto
Fasien barbela li jouvènt.

Li jouvènt que l'amour treboulo
Prenien li chato pèr la man,
E lèu i'avié la farandoulo
Di plus gènto e di mai amant.

Nòvi galant, tu l'as culido,
La flour d'amour e de bèuta:
Marieto es la plus poulido
D'Avignoun e de la Coumtat.

Fresco autant qu'un rasin de souco,
Sus li gauto a dous traou bessoun,
Lou rire enfestoulis sa bouco
E sa voues es uno cansoun.

Sa gràci lèvo la marrano,
Soun de rai si long péu bloundin;
Mai es pièi coume la miógrano,
Que lou plus rare es en dedins.

Se la nouvièto a caro blanco,
Lis iue blavet, li treno d'or,
Encaro mai, — car rên ié manco, —
A tendresso e douçour de cor.

L'esperit viéu, lèst à touto ouro,
Ardènt e bèn emparaula,
Lou nòvi es brun coume uno amour:
Terro negro porto bon blad!

Soun amo es franco e delicato
Crèi au bon Diéu, crèi à l'amour.
Que siés urouso, bello chato!
T'amara iuei, deman, toujours.

N'es pas ana pèr soun mariage
Bousca sa nouvièto à Paris;
Lou jouvènt es un ome sage:
Bastis di pèiro dóu païs.

La pèiro es bono! Sèmpre novo,
Dis oundo afrountant lou sacas,
Fièro toure de Vilo-Novo,
Siés drecho alin sus toun roucas.

Nàutri que lou soulèu poutouno,
Qu'avèn pan, òli, vin e sau,
Anan pas querre de chatouno
Foro dóu païs prouvençau!

Tu que miraies bos e toure
E vilo e pople, en barrulant,
Respond, grand Rose, dins toun courre
S'as vist un parèu plus galant?

Enca plus aut lèvo la tèsto,
Mount Ventour, vesin dóu bon Diéu!
Digo s'as vist plus bello fèsto
E dous enfant que s'amon miéus?

Tambourin, vióloun e flahuto,
Acoumenças un gai councert;
Enterin que l'Amour nous buto,
Faren un brande de cat-fèr!

Sus lou pont de sant Benezet,
Nòsti grand-paire ié passavon,
E li chatouno ié dansavon
Emé la flour dins lou courset.

PAU CASSIN

Paciènt, escouto emé tendresso:
Mai lou cas es grèu e catiéu,
E sa voues douço vous caresso,
E soun regard prefound vous fisso pensatiéu.

En espèr chanjo l'amaresso
Di doulènt pulèu mort que viéu;
A, sa sciènci, milo souspresso,
E li malaut sauva creson qu'es lou bon Diéu.

Grand e brun coume un prince Mouro,
Tóuti l'envejon quand s'aubouro
Pèr la valso, au frou-frou di raubo dóu saloun

Li plus bèus iue vers éu se viron
Li dono entre si bras souspiron
Fernissènto enca mai que l'amo di vióloun.

LA BLOUNDO

CANSOUN DE RUSSÌO

Lou soulèu s'escound dins toun cèu nebla.
Mai Diéu met si rai sus ta tèsto bloundo,
E ti grand péu d'or, à l'auro envoula,
Sus toun còu galant floton à bello oundo:
D'un soul de ti péu lou poulit fiéu d'or
D'amour enebriant a liga moun cor.

L'azur clar e gai, dins toun cèu nebla,
Briho en tis iue blu, ti grands iue, Madamo;
Toun linde regard me tèn pivela,
Car se vèi au founs touto ta bello amo;
Me traucion d'amour si suau trelus;
Barro-lèi tis iue, que li vegue plus!

Ta terro e toun cèu de glas soun nebla,
Mai coume la nèu es blancço ta caro;
Sus ti bouco roso es dous toun parla;
Se cantes, ta voues es mai tèndro encaro,
E quand ta bouqueto, o gènto enfant, ris,
Alor, emé tu, siéu en paradis!

LOU JOUR DI MORT

A P. S.

Escoutes en plourant lou plagnun di campano;
Fai sourne: terro e cèu aujour-d'uei soun en dòu,
Mai pas tant que toun cor! Es la negro semano;
Ames aquéli clar, li mort te fan pas pòu.

Ounte es lou poulit tèms que courrias dins l'andano,
Quand lou gai riban verd floutavo sus soun còu?..
Dins l'amar souveni ta vido se debano:
Bèuta, bonur, amour, crèire en vous es bèn fòu!

A la douço Lisa, ta Lauro, toun estello,
Gardes un amour vierge en toun amo fidèlo;
Ansin lou rousié blanc sus sa toumbo flouris.

Mescles sèmpre un souspir i rire d'uno fèsto;
Passe uno bello enfant, lèu desvires la tèsto,
E la Morto, d'amount, countènto, te sourris!

BRINDE A ZANI

A tu, mignoto, à tu la bello
Qu'as dubert moun cor sournaru;
A tu la fado, à tu l'estello,
Zani, ma pauro chato, à tu!
Tóuti lis aubre eici t'an visto,
As passa dins chasque draiòu,
E la cansoun di roussignòu,
Tant galoio, me sèmblo tristo.
L'auro te sono pèr toun noum,
L'oumbrino di lèio t'espèro
O souvenènço douço e fèro
Qu'estren moun cor sèmpre e lou poun!
A tu beve, o moun amourouso!...
Ah! se m'as leïssa, paure iéu!
N'es au-mens que pèr lou bon Diéu:
Zani, mai que iéu siés urouso!

Fèsto felibrenco de Font-Segugno, 30 de mai 1867.

PÈR L'AN NOUVÈU

A L'AMIGUETO DI FELIBRE

Ivèr, estiéu, printèms, autouno,
Courounas de flour la chatouno;
Auro, mando-ié ti poutouno;
Abiho, gardo-ié toun mèu;
Vuejo l'oumbro de ti ramèu,
Fourèst, sus sa galanto draio;

Font, semound-ié l'oundo que raio
De toun sourgènt d'azur, miraio
La jouvo, e parlo-ié 'n camin;
A sa fenèstro, jaussemin,
Emé ti floureto óudourouso,
Escalo en jitello amourouso;
Mar trelusènto e souloumbrouso,
Quand mountara sus un veissèu,
Aplano ti grands erso; aucèu
Viajant peralin, dindouletto
Que voulastras jamai souletto,
Saludas de vòstis aletto;
Cantas-ié, quinsoun, pimparrin,
Vòsti pus melicous refrin;

Tout ço qu'un cor de jouino fiho
Pantaio d'art, de pouèsio,
Fugue vertadié pèr Soufio;
Pèr elo, Espèro, fres boutoun,
Espandisse tóuti ti doun;
Gai soulèu, gènto luno, estello,
Fasès de jour clar à la bello;
O Bèuta, rèsto-ié fidèlo,
E qu'elo passe urouso e plan
Lis ouro d'aquest novèl an!

FÈLIS GRAS

Dirias, tant es de forto raço,
Tant camino fièr e segur,
Que dins si bras dubert embrasso
Tout lou soulèu e tout l'azur!

Coume sus lou ro que s'estrasso,
Pèr querre un pau mai d'aire pur,
Mounto un sapin dre dins l'aurasso,
Éu s'enauro vers lou bonur.

E plen de vido e bèu de joio,
Soun amo valènto e galoio
Nous boufo en tóuti l'estrambord!

Soun vers a l'uiiau d'uno espaso;
Malur sus quau lus e tabaso:
Cantas-ié lou saume di mort!

LA BOUQUETIERO

Passo au mitan di taulo en semoundènt si flour.
Parai? es jouino e bello, e la chato a l'èr puro.
Un i'aganto la man, un autre la centuro,
E ris, en tóuti ris, sèns rouito e sèns palour.

Dóu balans de sis anco e de sa taio empuro
Di vièi roufian creba lou rèsto de calour;
Li jouvènt, se trufant, galejon sa belour.
Escorno! res n'a plus à faire sa caturo.

Se lipant li moustacho, un bevèire abesti
L'arrèsto... Ris plus fort. Lou moustre que i'a di?
S'es gastado e perdudo, oh! vole pas lou saupre.

Es uno enfant, es bello, èro pas facho, noun!
Pèr semoundre à qu vòu si flour, mai n'en reçaupre
Di jouvènt esmougu, di jouvènt à geinoun!

PROUMETÈU

A GUIHAUME I, RÈI DE PRUSSO

Abandouna di diéu, maudi de la naturo,
Pèr li pèd, pèr li man clavela sus soun ro,
L'antique Proumetèu trampello... De si cro
Lou vóutour dins soun cor fousigo sa pasturo;
E dóu desespera s'aliencho vèlo e pro. —
Soulo pèr t'apara, fas uno guerro duro,
O Franço! Mai di blound saras pas la caturo;
E ta raubo s'estrifo e toun sang coulo à bro.
Toun aiglo, rèi Guihaume, es qu'uno tartarasso!
De si cro, de sis àrpio ourriblamen estrasso
Lou pitre de la Franço estacado au poustèu.
Parai? La cresiés morto... Esclapo si cadeno!
Bourrèu, l'as pas begu tout lou sang de si veno...
Terrible e venjatiéu, s'aubouro Proumetèu!

1870.

LOU MARIDAGE DE NAÏS

Lou soulèu, de l'oundo
Sourtènt tremoulant,
Retrais à la bloundo
Dins soun vièsti blanc.
Li bèllis estello,
Pleno de belu,
Soun panca tant bello
Que si grands iue blu.

Es que rèn ié manco:
S'a lis iue d'azur,
A la caro blanco
Coume l'iéli pur;
Si gauto soun roso
Coumo lou poulit
Boutoun de la roso
Que vèn d'espeli.

Ges de cardelino,
Ges de roussignòu,
An la voues tant fino,
Ni que tant esmòu;
Coume la Sereno,
Soun cant tèn dre e dous
Garis touto peno
E rènd amoureux.

Noun sabe chatouno
Acoumplido ansin;
Soun èso es redouno
E soun jougne prim.
Mai noblo es soun amo
E grand es soun cor:
Urous aquéu qu'amo,
Oh! que brave sort!

Digo sèns cregnènço
«O» ma gènto enfant!
Espagno e Prouvènço
Te dounon la man;
Lou tambourin vibre!
Jougas, flahutet!
Cantas, brun Felibre,
Li plus bèu moutet!

Lou vènt dins ta vèlo
Boufo lou bonur;
Seguisse l'estello
Que lus dins l'azur.
Vai vers l'encountrado
De l'ardènt soulèu:
Adiéu, nòvio astrado,
Adiéu, gai parèu!

E quand li Mouresco
Alin te veiran,
O jouvo tant fresco,
Éli s'escoundran
E saran jalouso
E riran amar
De ta bèuta blouso,
De toun rire clar.

Càspi! se pòu dire,
Iuei, qu'es un bèu jour
Ounte i'a pèr rire
E ploura d'amour.
Que lou vèire dinde!
Vujas rouge o blanc;
Vole pourta 'n brinde
I nòvi galant!

Bèu-Caire, 12 de febríé 1872.

LOU DÓUTOUR PAMARD

Soun camin a ges de caussido:
Esperit fin, bon estouma,
De coungrès en coungrès presido
Lis acadèmi, li dina.

Brave ami, mège renouma,
Soun amo franco es expandido
Sus soun front jouine. E de la vido
Tóuti li pàuris arrena

A sa porto courron se batre.
Tranquile, éu, coupo un ome en quatre
E n'en pedasso li moussèu.

A la taulo, la bello fourcheto!
Mai, quand escusso si mancheto
Lou dóuteur, que flame coutèu!

LA FLOUR DOU DIVÈNDRE-SANT

*Era 'l giorno ch' al sol si scoloraro
Per la pietà del suo fattor i rai,
Quand' io fai presso e non me ne guarda
Che i bei voslr' occhi, Donna, mi legaro.*
PETRARCA, Sonnet II.

Quand tourno lou Printèms coume un superbe amant,
Terro ris e lèu, nòvio, de flour se paro:
Dóu vióulié dis escoumbre au tulipan di raro,
Tout boutoun espelis au souleias cremant.

Lila d'adematin ni roso de deman
M'es pas la plus poulido e m'es pas la plus caro,
Mai uno paio flour dessecado toutaro,
Pensado bluio e palo e qu'a touca sa man.

Es un divèndre-sant que la divino Lauro,
Au lindau de la glèiso, em' un regard, enauro
Petrarco d'un amour que sara soun trelus;

Es un divèndre-sant que ma galanto amigo
Sus l'autar m'a culi la floureto que ligo
A-n-elo moun cor tènre e fòu coume n' i' a plus.

CANTADISSO A PETRARCO

Troumpeto de la Renoumado,
Sounas! Pople, picas di man!
Petrarco, la tèsto enramado,
Arribo. Tu, sa tant amado,
Lauro, sourrise à toun amant.

Vesti de la raubo pourpalo
E lou mantèu d'or sus l'espalo,
Rintro dins la ciéuta papalo,
Tu, lou fiéu dóu país latin,
En triounfaire, en ciéutadin!

En Avignoun, en Italìo,
Tant que i' aura de bèlli fiho,
Tant que viéura la Pouèsìo,
Cantaren emé fernisoun
Ti sounet, ti fièri Cansoun.

Mèstre, la Prouvènço, t'embrasso!
Davans ti rai, l'oumbro s'estrasso,
Car pèr lis ome de ta raço,
Pèr li calignaire dóu Bèu,
I'a ges de niue ni de toubèu.

Petrarco, mounto au Capitòli!
Cinq cènts an passon coume un jour,
La glòri es l'eterne regòli
Di pouèto majour!

Fèsto avignounenco dóu Centenàri cinquen de Petrarco,
juliet de 1874.

L'ABAT DE LA JOUINESSO

De-longo se plais à cerca
Taio fino e divino caro,
En couneissèire, en delicat:
Es un gourmand di causo raro;

Es un fenat de la Bèuta.
Trovo que la vido es avaro,
— Éu que se baio sèns coumta, —
E que pas proun l'amour s'avarò.

Sourrisènt vai, n'aguènt soucit
Que di bèlli chato; à lesi
Li voudrié tóuti pèr mestresso.

Au poulit tèms dóu rèi Reinié
L'aurien, pèr sa galantarié,
Nouma l'Abat de la Jouinesso.

LA GLÒRI DE VAU-CLUSO

CANTADISSO

I

Jouvènço,
Canten nosto Prouvènço!
Canten
Lou soulèu arlaten!
Canten la Muso,
La glòri de Vau-Cluso
Que noste Ventour enflamo li cresten!

Mai un vioulounaire
E 'n tambourinaire
Pèr li calignaire
Jogon lou rampèu:
E long di raiolo,
E dins li draiolo,
De chato courriolo
Cour un gai troupèu.

Fai gau d'èstre au mounde,
Zoun-zoun e zoun-zoun!
De ta fernisoun,
Tambourin, escounde
Lou brut di poutoun!

E, de si bouqueto,
Li chato friqueto
Si que fan ligueto
I fièr Prouvençau!

E pèr ié coumplaire,
Li farandoulaire
Si que fan dins l'aire
Briha l'entrechau!

Fai gau d'èstre au mounde,
Zoun-zoun e zoun-zoun!
De ta fernisoun,
Tambourin, escounde
Lou brut di poutoun!

II

L'amour nous counvido
A cuie li flour:
L'amour es la vido,
La vido es l'amour!

La cigalo di piboulo,
La bouscarlo di bouissoun,
Lou grihet di ferigoulo,
Tout canto sa cansoun.

L'amour nous counvido
A cuie li flour:
L'amour es la vido,
La vido es l'amour!

Touto chato en couifo blanco
A d'amour soun plen faudau
De Vau-Cluso touto blanco
A soun pèis argentau.

L'amour nous counvido
A cuie li flour:
L'amour es la vido,
La vido es l'amour!

Nòsti roso proumierenco
S'expandisson qu'au printèms;
Mai nòstis Avignounenco
Calignon en tout tèms.

L'amour nous counvido
A cuie li flour:
L'amour es la vido,
La vido es l'amour!

Ço que fai Lauro tant bello,
Ço que fai Petrarco grand,
Es soun amour, douço estello
Que lus après milo an!

L'amour nous counvido
A cuie li flour:
L'amour es la vido,
La vido es l'amour!

Jouvènço,
Canten nosto Prouvènço!
Canten
Lou soulèu arlaten!
Canten la Muso,
La glòri de Vau-Cluso
Que de noste Ventour enflamo li cresten!

PLAGNIMEN

A MADAMISELLO SOUFÌO DE L...

SUS LA MORT DE SA MAIRE

Quito lou rose gai, cargo pèr la malo-ouro
Lou negre, manjo un pan plus marrit que lou fèu;
La tèsto dins ti man, souto li long trachèu
De ti péu desnousa, plouro, jouvènto, plouro!

Pecaire! Te vaqui coume lou paure aucèu
Quand la maire a quita lou nis. Tournara quouro!...
Ai! ai! Tournara plus!... Lagno-te! pièi aubouro
Tis iue nebla de plour, ti bèus iue vers lou cèu.

E, plus aut que la terro e que sis amaresso,
Veiras ta maire, amount, dins la felicita,
Sourrire à ta jouvènço e mira ta bèuta

D'un regard plen de lum, dous coume uno caresso.
— Clinado pèr l'aurige, ansin la branco en flour
Se relèvo au soulèu que vèn seca si plour.

PARLA MUT

I'a fourèst e castèu peramount sus li mourre
Di nivo encamela, — nivo e niue soun ami.
L'auro boufo: aubre, oustau, subran fau que s'amourre
Coume un boulun de nèu di ro negras boumi.

Dins lou cèu, en fognant, la luno sèmblo courre
Après li niéu d'argènt ounte voudrié dourmi;
Jamai d'un rai tant viéu lis estello à fin mourre
Trelusèron. Pèr champ, li luserno an bleimi.

Ansin, l'auro d'amour, quand boufo sus uno amo,
Atubo dins lis iue fioc estrange e dous,
E l'amourouso, emai digue pas que vous amo,

Dins l'uiiau d'un regard coumprenès tóuti dous;
E, paurous d'un bonur qu'un rèn trop lèu vous raubo,
Poutounas coume un fòu si man, soun péu, sa raubo...

LI NOÇO D'ARGÈNT DÓU FELIBRE DE LA TOUR-MAGNO

Rampela di quatre caire,
Soun arriba dins Bèu-Caire
Vòsti bon e vièis ami.
O la bello rampelado!
E la galoio taulado,
Festant un dous souveni!

Di planuro e di mountagno,
De Prouvènço, Africo, Espagno,
E dóu Nord à fre soulèu,
Soun vengu, tout fiò, tout flamo,
Li que porton dins soun amo
L'amista coume un flambèu.

Pèr vous sonon li campano.
Lou tèms, que toujours debano,
Pèr vous s'arrèsto un moumen,
Nòvi, e vosto jouventuro,
Emé de lagremo puro,
Vous countèmplo tendramen.

Adematin, à la messo,
Avès mai fa la proumesso,
En vous tenènt pèr la man,
De vous ama de plus bello,
Causo douço e noun nouvello
Pèr vòsti cor bèn amant.

Tournen dounc canta li noço!
Certo, se n'en vèi pas foço
De parèu tant jouine e gai,
Qu'après vint-e-cinq annado
An sa vido courounado
D'un eterne mes de Mai.

Bon coume n'es pas de dire,
Lou bon Diéu, pèr vous sourrire
De soun biais lou mai divin,
Mando un fiéu à vosto fiho:
Se vèi, quand l'ange soumiho,
Que sounjo encaro d'alin.

Iuei, es coumplido la fèsto
E de bonur n'i'a de rèsto...
Parai, moun brave Roumiéu?
Dau! faguen dinda li vèire:
Brinde à la santa di rèire,
Di fiéu e di pichot-fiéu!

Ma cansoun, l'ai facho en viage,
Dins un galant pantaiage,
De Valènço à Tarascoun.
Urous nòvi, novio astrado,
Se ma cansoun vous agrado
Vous demande qu'un poutoun.



LOU PAPO ES MORT, VIVO LOU PAPO!

A NOSTE SANT PAIRE LOU PAPO LEOUN XIII.

Lou soulèu s'es coucha, negrasso la niue vèn,
E l'Europo se chaplo e la terro trantaio:
Quau countara li mort toumba dins li bataio?
Sus lou mounde encluscla passo un terrible vènt.

L'univers se tremudo, e l'esperit pantaio...
Li plus aut, li plus fort cabusson tant souvènt!
Noun touqués à la Glèiso, o rèi, se vous souvèn;
Contre elo pèr lucha sarés jamai de taio!

Dins l'oumbrun e l'esfrai li pople agroumeli
Tremolon coume un grand jounquié... Li catouli,
Ferme e siau dins sa fe, relegisson l'istòri.

Tuias-vous, counquista! De vautre Diéu se ris;
Nous mando un autre Papo, un autre Jèsu-Crist;
Lou soulèu s'es leva, lou jour se fai: vitòri!

L'ADOLENTI

Aut e fort coume sant Cristòu,
D'un ercule la fièro mino,
Pourtarié 'n mounde sus soun còu,
E plouro coume uno mesquino.

Rèn dins la vido ié fai pòu;
Emé courage, ardit! camino;
Lou pes amar de si grand dòu
Soul ié farié plega l'esquino.

T'en souvènes trop, paure cor!
E, de-fes, lou vènt de la mort
Te fai joubri coume li sagno.

Apielo-te sus l'amista
Que vòu n'en prene la mita
De la doulour que te sagagno.

PERMENADO

A MADAMO JÓUSÈ GAUTIER

Au champ, quand m'envau à l'asard,
Li blad, li prado, lis eissart,
Lou vènt, li grihet, la bouscarlo,
Tout me fai fèsto e tout me parlo.
A-de-rèng, triste emé l'èr las,
Lis aubre me fan: «Ounte vas?»
Li pàuris aubre de la routo
E l'aubre dóu champ: «Vène, escouto!
Mi branco soun pleno de nis
E dins ma fueio lou vènt ris.»
— E coume iéu lande à la lèsto,
Zóu! un bouissoun en flour m'arrèsto:
«Camino plan dins lou draïòu,
Entèndes pas lou roussignòu?»
— E la bravo sesiho rouso
Me frusto d'uno alo bèn douço.
— «Ve l'oumbrun de mi flanc moussu»,
Me dis un vièi ro cabassu,
D'ounte l'èure pènjo e tremolo.

— «Adiéu!» crido un aucèu que volo
Semblant voulé prene à l'assaut
Li nivo que courron pus aut.
— La font murmuro: «Vos pas béure?»
— E lou soulèu: «Que fai bon viéure!»
— L'erbo me sono: «Assète-te!»
M'assète sus l'erbo flourido.

— Li flour: «Parai que sian poulido?»
Uno me dis: «Acampo-me,»
Uno courbo-dono superbo,
«Me languisse toujours dins l'erbo
Souto lou trepé dóu troupèu;
Me boutaras à toun capèu »
— «Te dounarai à moun amigo.»
— «De la counèisse ai l'enterigo.»
— «Te prendra 'mé si galant det,
T'estremara dins soun boumbet.»
— «Acampo-me vite!» — «Foulasso!»
— «Lèu-lèu, que se la biso passo,
M'espóussara » — «Te culirai,
N'en mouriras.» — «N'en mourirai!
Emai que la bello chatouno,
Avans, me fague uno poutouno,
Sarai countènto!» — «Vène, adounc,
E te fara milo poutoun...»

Au champ, quand vau à l'aventuro,
Tout me parlo dins la naturo.

BRINDE I NÒVI

PÈR LOU MARIAGE DÓU FELIBRE ANFOS MIQUÈU

Bello nouvieto, porte un brinde
A ta jouvènço, à ta bèuta;
Iéu porte un brinde à l'amista
Que trelusis dins tis iue linde;
A ta gràci, à toun biais divin,
Porte un brinde em' aquéu vièi vin!

Nòvi galant, iéu vole béure
A ta chabènço, à toun grand cor;
Mariò e tu, sarés d'acord

Coume lou soun lou chaine e l'èure:
A toun trelus, à toun bonur,
Porte un brinde em' aquéu vin pur!

Gai parèu que l'amour afamo,
Manjas d'aise lou pan d'amour;
Se n'en manjo pas chasque jour:
Urous quau pren aquelo qu'amo!
Em' aquéu vin ardènt e rous
Iéu porte un brinde is amoureux!

Li Felibre soun devinaire:
Lèu-lèu quauque gaiard nistoun
Vous espeligue d'un poutoun
E bèl agnèu, tete sa maire!
A vòsti fiéu, à si felen,
Iéu brinde emé moun vèire plen!

LOU LICHOUN

Rose, floura, galoi, redoun,
Avans dina tèn plus sesiho;
Foro de taulo enca moussiho,
Se plais à branda lou mentoun.

Es un savènt: touto mangiho,
N'a tasta, meme d'escoundoun;
Un lipet: amo li poutoun
Di vièi vin e di jòuini fiho.

Es un artisto: es autant grand
Que Vatèu, Carèmo, Durand,
Pus fort que lou famous Troumpeto.

Pèr l'auto cousino, dau! dau!
O mèstre, cargo lou faudau:
Res pòu te faire la cambeto.

COUPLIMEN NOUVIAU

A MADAMISELLO SOUFÌO DE L... LA VÈIO DE SOUN MARIAGE

Sourrise-ié, cèu pur; aleno, aureto molo;
Auceloun, canto-ié ti refrin li plus car;
Treluse, gai soulèu; abauco, vasto mar,
Tis oundado, isto aqui coume un sen que tremolo.

Sus lou rose e lou blu di niéu l'Amour que volo
La meno dins la draio ounte fai dous e clar:
Pantai d'amour plus bèu que li pantai de l'art,
Trevas Soufio, enauras-la, fasès-la folo!

Chato, lou cor en fiò 'mé lis iue plen d'uiiau,
Camino vers l'ami que d'un gàubi reiau
Te sono! Encaro un jour, bello, e sarés Madamo!...

Ta maire, d'enterin, di palais dóu bon Diéu,
Se clino tendramen, e benesis lou fiéu
Que te baio soun noum, sa jouvènço e soun amo.

A MOUNSEGNE ANGE VIGNO

ARCHEVESQUE D'AVIGNON

Pèr la reünion dis ancians Elèvo dóu Pichot-Semenàri.

In vinculis Charitatis.

(Deviso de Mounsegne Vigne.)

Quand, gueirant lou troupèu, un loubatas gingoulo,
Lou pastre mai que mai viho e lou tèn d'à ment;
De l'estèu lou pilot gardo lou bastimen,
Quand la mar tempestouso entre-bado sa goulo;

Dóu caire emé l'oumbrun quand vèn lou tramblamen,
Quau leissarié l'oustau, la niue, de bat en goulo?...
Mounsegne, un marrit vènt iuei boufo; tout degoulo;
E nautre istarian siau davans l'aboulimen?

Noun! — Tambèn lou bon Diéu, qu'aman e que nous amo,
Pèr bonur vous a fa gardian de nòstis amo;
Mena pèr vosto estello arribaren au port.

Carita, dins ti las liga fin-qu'à la mort,
Demandaren la pas sènso cregne la guerro,
D'abord qu'avèn toun Ange emé nautre sus terro!

A LA MEMÒRI

DE MADAMO ALFRET DES ESSARTS

Quand lou soulèu davalò e vers la mar descènd
An di causo lis iue uno visto plus neto;
Ansin sus terro, à l'ouero ounte la mort s'envèn,
Clarejon li vertu mai bello e vivourneto.

Digno mouié d'un ome à l'engèni d'elèi,
Fuguères lou bonur e la pas de sa vido;
E iuei, quand d'èu t'esmarro uno crudèlo lèi,
Soun amo dins lou dòu soubrejo afrejoulido.

Lis enfant qu'as ama coume s'èron li tiéu
Sèmblo, à la doulour de soun funèbre adiéu,
Uno segoundo fes agué perdu sa maire.

Chato, toun gàubi antan fuguè gau au Miejour.
S'en souvèn, e te mando, au celestiau sejour,
Un salut freirenau pèr la voues d'un troubaire.

A MAURISE FAURE

O Faure, ardènt
Coume l'aigo-ardènt,
Dins la Capitalo
Portes la cigalo;
Paris encanta,
Tre que l'a tasta,
Chourlo toun canta!

L'ARAGNO

A-N-UN TRAITE

D'abord que l'as vougu, meichant! d'abord qu'as rout
Nosto vièio amista tant douço, tèndro e forto;
D'abord qu'as, contro iéu, treva li draio torto,
Coume à-n-un chin rascas, à-n-un pudènt marrou,

Te barre au front ma porto e bute li ferrou...
Vai-t'en, traite, vai-t'en! nosto amistanço es morto.
L'as tuiado! — Un matin d'abriéu qu'ère pèr orto,
Veguère dins lou champ un brout, un galant brout

D'aubrespin rose; au mié de la verdo baragno,
Souto fueio, pamens, espinche camina
Uno aragno; eilalin, lou cèu pur s'escaragno

D'un nivoulun de dòu; fai tèms sour; a trouna...
La flour s'es espoussado, e rèsto que l'aragno
Fielant ourriblamen soun fiéu enverina.

LI VIÈI

La grando taulo es messo
Souto lis aubre en flour,
E la bello jouinesso
A counvida l'Amour.

Li pàuri vièi,
Que soun en purgatòri,
Espinchon de sa bòri
Li jouine que soun rèi!

Uno oumbro fino raio
Dintre li clar ramèu,
E de tóuti li draio
Arribon de parèu.

L'auceloun, dins li broundo,
Cansounejo à lesi,
E la bruno e la bloundo
Sourrison de plesi.

Li varlet soun en aïo;
Dempieï adematìn
Carrejon sus la touaïo
L'eisino dóu festin.

E la taulo se cargo
Di viéure prouvençau:
Sardo, pebroun, poutargo,
Oulivo à l'aigo-sau,

Boui-abaisso, bourrido,
Ardit! l'aïet, ardit!
Bourroulado de trido,
Lebraut, pavoun rousti.

Pèr ispira la muso,
Pèr abrasa l'amour,
Li chambre de Vau-Cluso,
Li trufo dóu Ventour.

Li fru fan de camello,
Coulour de parpaioun:
Arange à canestello
E branco d'agroufioun.

S'adus e se destapo
Cènt flasco pèr la set,
Lou Castèu-nòu-de-Papo
E lou Ferigoulet.

E dins li vèire l'amo
Dóu vin uiausso lèu:
Lou Tavèu, uno flamo!
Lou Sant-Jorge, un soulèu!

De nòsti vigno morto
Chourlon li vièi grand vin,
E soun fiò lis emporto
En d'estrambord divin!

La dono, sèmpe fado,
Pren lis iue treboulant;
Di raubo desgrafado
Sorton li pitre blanc.

E li tèssto flourido,
Que caresso lou vènt,
Clinon alangourido
Dins li bras di jouvènt.

E li cabeladuro
Folo de se mescla!
Poutoun e mourdeduro
Amosson tout parla.

An plus rèn à se dire:
De-fes, zóu! part un crid,
E d'espaimè e de rire
Sèmlon que van mourì.

Li pàuri vièi,
Que soun en purgatòri,
Espinchon de sa bòri
Li jouine que soun rèi.

L'amour li desvarìo:
Barbelant dóu printèms,
Li vièi an plus d'auriho,
Li vièi an plus de dènt.

LI SOUBRO

DÓU DRAMO "LOU PASTRE"

Dins l'Eloge subre-bèu que Frederi Mistrau prounounciè davans l'Acadèmi de Marsiho lou 13 de febríé 1887, vès-eici de quet biais resumiguè lou tèmo d'aquéu dramo qu'Aubanèu avié 'scri 'mé tant de passioun, mai qu'atrouverian plus dintre si papié, quouro la crudèlo mort venguè querre, — tant despachativo, ai-las! — lou grand felibre:

«Lou segound dramo d'Aubanèu a pèr titre *Lou Pastre*, e se passo amoundaut dins li coumbo dóu Ventour. Es un gardaire d'avé, sóuvage e brutalas coume l'antique Poulifème, e que vivènt dins lou desert, soulet emé si bèsti, un jour vèi aparèisse uno imprudènto Galaltèio, que vèn à la mountagno, souleto... L'empourtamen, lou ruscle d'aquéu desbadarna, mai fèr que soun bestiàri, e l'ourriblo tragèdi que pièi se n'en seguis, fan lou sujet de l'espectacle.»

D'aquéu dramò, belèu esmarra pèr toujour, a soubra lou flame sounet que devié n'èstre la prefàci, e lou tros qu'anàn douna. L'autour, tre que l'aguè 'scri, l'avié, dins uno letro, manda tout bouiènt au publicaire dóu presènt libre. Es justamen lou moussèu ounte la pauro chato racontò elo-memo lou raubatòri, à l'ouro que lou ferouge Cabrau la destousquè coume elo s'anavo traire dins l'aigo frescouleto d'un estagnòu de la mountagno.

I

AVERTIMEN

D'aqueste libre, ami, coumences pas leituro
S'à l'ate proumierèn te dèves arresta.
Moun dramò es simplamen uno obro de naturo;
L'ai escri pèr li mascle e noun pèr li cresta.

Un pastre dins lou bos s'escound, gueirant caturò:
Di vilo l'us pourri l'a pancaro gasta:
Sauto coume un cat-fèr, e 'strasso la centuro
Di chato, qu'embandis se 'n-cop n'a proun tasta.

N'es pas «Petoun-Petet» eiçò, iéu t'avertisse!
Li piéucello, en luchant, quilon coume d'eigloun;
Éu s'amourro à plesi dins li péu negre o blound.

Anen! crides pas tant à l'ourrou, au brutice,
Car tout ome, à soun ouro, es aret, bòchi, brau...
E qu'as fa de malur mai, belèu, que Cabrau.

II

..... En un bouquet de liéu m'escoute,
E paouroso, bèn que fugue souleto au mounde,
Plan-plan quite ma raubo e mis ajust, plan-plan
Sus la pouncho di pèd, vers l'aigo, en tremoulant
Camine... Tout d'un cop, zóu! sort d'un argelabre
Un ome coume un chin fòu, coume un loup alabre,

Coume uno bèstio en ràbi, e se jito sus iéu
E m'aganto, esperdudo e folo e cridant Diéu.
Dins si bras fort m'arrapo e m'emporto. Si narro
Niflavon, si dous iue ié sourtien de la caro;

Fasiéu de subre-saut terrible, mis oungloun
Estrassavon sa fâci en milo rigouloun
De sang. Courrié toujours; ourlave, courrié sèmpre;
Soun vièsti de péu rufe escourchavo mi mèmbe
Toui nus. Sachère pas, pendènt proun quauque tèms,
Se iéu aviéu afaire à-n-un crestian o bèn
A-n-uno bèsti bruto. Ansin, dins la mountagno,
Rapide m'empourtè, coume uno grosso aragno
Raubo uno mousco. I pèd d'un ro venguè toumba.

Iéu me remèmbe plus de ço qu'es arriba;
Ère à l'angòni emé li tressusour... Aguère
Un esbasourdimen estrange, e pièi restère
Morto... Souto uno cauno arèbro, en m'esvihant,
M'atrove. L'ome, car èro un ome, esfraiant,
Risié coume un demoun, plouravo de lagremo
A raisso... Lou trachèu de mi long péu de femo,
L'envertouiavo autour de soun bras nus, pelous,
M'alucant de sis iue orre, fòu, parpelous,
E plounjavo en bramant sa tèsto dins moun pitre.

Quand revenguère à iéu, diguè: «Te cresiéu, fitre!
Morto de bon!» — Dous jour dins aquéu negre infèr
Siéu restado, jouguet d'aquéu sacripant fèr.
M'avié fach un grand lié de baucò, d'apaiage;
Ié diguère d'ana querre mis abihage,
De me rèndre ma raubo: «Ai fre !» — Faguè coucha
Sa chino sus mi pèd, pas tant pèr m'escaufa
Que pèr m'èstre de gardo. Aviéu plus qu'uno idèio:
Fugi! De la fourèst regardave li lèio
Tant founso...

Tèste integrau

Còpi interdicho

Reserva pèr aquéli qu'an la licènci d'utilisacioun

C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

Sèti souciau:

3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© **Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc - 1999**

© Adoubamen dóu tèste : CIEL d'Oc

Courreicioun : Peireto Bérengier

de la meso en pajo

e de la maqueto : Tricìo Dupuy

en sa qualita de mèmbe dóu Counsèu d'Amenistracioun dóu CIEL d'Oc.